
BBC LEARNING ENGLISH

Authentic Real English 地道英语

Hits different 格外触动



- 关于台词的备注:
这不是广播节目的逐字稿件。本文稿可能没有体现录制、编辑过程中对节目做出的改变。

Jiaying

大家好，欢迎来到 BBC 英语教学的“地道英语”节目，我是佳莹。

Neil

... and me, Neil. What are you doing?

Jiaying

I'm just listening to the latest song by the 'Parrots with Banjos'.

Neil

Wow – it must be really good – you're really nodding your head!

Jiaying

Yes – it's amazing – it really hits different.

Neil

I'm sorry – what? You got hit by a parrot with a banjo? I would agree – that does hit differently.

Jiaying

不是的，我们用表达“hits different”来形容“某件事情对你有特殊的吸引力，深深地触动了你，动人心弦”。

Neil

Ah... I get you. So, you really like the song because it hits different?

Jiaying

Exactly! You need to check it out while I listen to these examples.

Examples

His new art exhibition really hits different. There's something so special about the way he paints.

What Debora says always hits different. She is so wise.

That new novel hits different. It deals with some serious issues and I found it really interesting.

Jiaying

你正在收听的是 BBC 英语教学的“地道英语”节目。我们正在介绍表达“hits different”的用法。如果我们说某样事物“hits different”，意思就是它“格外地触动了你”。

Neil

Yes! So you can use it to talk about your favourite thing – a song or film for example.

Jiaying

你也可以在使用表达“hits different”之后，继续说明为什么这个事物格外地触动了你，也许是因为它改变了你的心情。比如：That love song was amazing – it really hits different – it makes me feel a bit sentimental.

Neil

And sometimes we can use it to be a bit negative – but we show that through the tone of our voice.

Jiaying

So, did you like that song I was listening to?

Neil

Honestly, no. It's really weird – certainly hits different. It doesn't sound like a professional band at all!

Jiaying

That's because it's not. Parrots with banjos isn't the name of a band – it really is a flock of parrots that found some banjos and made some music.

Neil

Wow. I stand corrected – that is pretty amazing.

Jiaying

Yes – it hits different! Bye, Neil.

Neil

Bye.